

P7_TA(2009)0084

Informācijas tehnoloģiju izmantošana muitas vajadzībām *

Eiropas Parlamenta 2009. gada 24. novembra normatīvā rezolūcija par Francijas Republikas iniciatīvu par to, lai pieņemtu Padomes Lēmumu par informācijas tehnoloģiju izmantošanu muitas vajadzībām (17483/2008 – C6-0037/2009 – 2009/0803(CNS))

(Apspriežu procedūra)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Francijas Republikas iniciatīvu (17483/2008),
 - ņemot vērā ES līguma 30. panta 1. punkta a) apakšpunktu,
 - ņemot vērā ES līguma 39. panta 1. punktu un 34. panta 2. punkta c) apakšpunktu, saskaņā ar kuru Padome ar to ir apspriedusies (C6-0037/2009),
 - ņemot vērā Reglamenta 100. pantu un 55. pantu,
 - ņemot vērā Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas ziņojumu (A7-0052/2009),
1. apstiprina grozīto Francijas Republikas iniciatīvu;
 2. aicina Padomi atbilstīgi grozīt savu tekstu;
 3. aicina Padomi informēt Parlamentu, ja tā ir paredzējusi izmaiņas Parlamenta apstiprinātajā tekstā;
 4. prasa Padomei vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt Francijas Republikas iniciatīvu;
 5. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai, kā arī Francijas Republikas valdībai.

Grozījums Nr. 1

Francijas Republikas iniciatīva

3. apsvērums

Francijas Republikas ierosinātais teksts

(3) Ir jānostiprina muitas pārvalžu sadarbība, paredzot procedūras, kas ļautu muitas pārvaldēm kopīgi darboties un apmainīties ar personas datiem vai cita veida datiem par nelikumīgas tirdzniecības darbībām, izmantojot jaunu informācijas

Grozījums

(3) Ir jānostiprina muitas pārvalžu sadarbība, paredzot procedūras, kas ļautu muitas pārvaldēm kopīgi darboties un apmainīties ar personas datiem vai cita veida datiem par nelikumīgas tirdzniecības darbībām, izmantojot jaunu informācijas

apstrādes un pārraides tehnoloģiju **atbilstīgi noteikumiem Eiropas Padomes Konvencijā par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu automātisku apstrādi, kas pieņemta Strasbūrā 1981. gada 28. janvārī, un principiem** Eiropas Padomes Ministru komitejas 1987. gada 17. septembra Ieteikumā R(87) 15, ar ko paredz reglamentēt personas datu izmantošanu policijas jomā.

apstrādes un pārraides tehnoloģiju, **ņemot vērā noteikumus Padomes 2008. gada 27. novembra Pamatlēmumā 2008/977/TI par tādu personas datu aizsardzību, ko apstrādā, policijas un tiesu iestādēm sadarbojoties krimināllietās¹, un principus, kas ietverti** Eiropas Padomes Ministru komitejas 1987. gada 17. septembra Ieteikumā R(87) 15, ar ko paredz reglamentēt personas datu izmantošanu policijas jomā.

¹ OVL 350, 30.12.2008., 60. lpp.

Grozījums Nr. 2

Francijas Republikas iniciatīva 4. apsvērums

Francijas Republikas ierosinātais teksts

(4) Turklāt ir jānodrošina lielāka papildināmība ar pasākumiem, kas veikti attiecībā uz Eiropas Policijas biroja (Eiropola) un Eiropas Tiesiskās sadarbības vienību (*Eurojust*) sadarbību, lai **šīs aģentūras varētu piekļūt** muitas informācijas sistēmas **datiem**.

Grozījums Nr. 3

Francijas Republikas iniciatīva 4.a apsvērums (jauns)

Francijas Republikas ierosinātais teksts

Grozījums

(4) Turklāt ir jānodrošina lielāka papildināmība ar pasākumiem, kas veikti attiecībā uz Eiropas Policijas biroja (Eiropola) un Eiropas Tiesiskās sadarbības vienību (*Eurojust*) sadarbību, lai **pie zināmiem nosacījumiem** muitas informācijas sistēmas **datus varētu paziņot šīm aģentūrām**.

Grozījums

(4a) Piekļuve muitas informācijas sistēmai lasīšanas režīmā ļautu Eurojust saņemt informāciju, kas nepieciešama, lai ātri gūtu precīzu sākotnējo pārskatu un tādējādi noteiktu un pārvarētu juridiskus šķēršļus un sasniegtu labākus rezultātus lietu ierosināšanas ziņā. Piekļuve muitas lietu identifikācijas datubāzei lasīšanas režīmā ļautu Eurojust saņemt informāciju gan par notiekošu, gan slēgtu izmeklēšanu dažādās dalībvalstīs un līdz ar to uzlabot atbalsta sniegšanu tiesu

iestādēm šajās dalībvalstīs.

Grozījums Nr. 4

Francijas Republikas iniciatīva 5.a apsvēruma (jauns)

Francijas Republikas ierosinātais teksts

Grozījums

(5a) Dalībvalstis atzīst, ka pilnīga piekļuve muitas lietu identifikācijas datubāzei nodrošina priekšrocības attiecībā uz pārrobežu noziedzības apkarošanas koordināciju un stiprināšanu. Tādēļ dalībvalstīm būtu jāapņemas ievadīt datubāzē pēc iespējas pilnīgākus datus.

Grozījums Nr. 5

Francijas Republikas iniciatīva 5.b apsvēruma (jauns)

Francijas Republikas ierosinātais teksts

Grozījums

(5b) Nekādā gadījumā nevajadzētu pieļaut, ka trešo valstu iestāžu rīcībā nodod datus, kas iegūti no muitas informācijas sistēmas.

Grozījums Nr. 6

Francijas Republikas iniciatīva 8. apsvēruma

Francijas Republikas ierosinātais teksts

Grozījums

(8) Operatīvajai analīzei attiecībā uz dažu tādu personu vai uzņēmumu darbībām, līdzekļiem un nodomiem, kas neievēro vai šķietami neievēro valsts tiesību aktus, būtu jāpalīdz muitas dienestiem veikt konkrētajam gadījumam piemērotus pasākumus, lai sasniegtu krāpšanas apkarošanai noteiktos mērķus.

(8) Lai īpašos gadījumos muitas iestādes varētu īstenot pasākumus, kas būtu piemēroti, lai sasniegtu mērķus, kas noteikti attiecībā uz cīņu pret krāpšanu, būtu lietderīgi veikt operatīvo analīzi par dažu tādu personu vai uzņēmumu darbību, kas neievēro valsts tiesību aktus, un par līdzekļiem, ko tie izmanto vai ir izmantojuši, lai īsā laika posmā izdarītu šajā lēmumā minētos pārkāpumus, vai kas ir ļāvuši šādus pārkāpumus izdarīt.

Grozījums Nr. 7

Francijas Republikas iniciatīva 9.a apsvēruma (jauns)

Francijas Republikas ierosinātais teksts

Grozījums

(9a) Šim lēmumam nevajadzētu kavēt dalībvalstis piemērot to konstitucionālos noteikumus par publisku piekļuvi oficiāliem dokumentiem.

Grozījums Nr. 8

Francijas Republikas iniciatīva 2. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

Grozījums

a) preču apriti, uz ko attiecas aizliegumi, ierobežojumi vai kontrole, jo īpaši saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma **36. un 223. pantu;**

a) preču apriti, uz ko attiecas aizliegumi, ierobežojumi vai kontrole, jo īpaši saskaņā ar EK līguma **30. un 296. pantu;**

Grozījums Nr. 9

Francijas Republikas iniciatīva 2. pants – 1. punkts – aa apakšpunkts (jauns)

Francijas Republikas ierosinātais teksts

Grozījums

aa) skaidras naudas plūsmas kontroles pasākumiem dalībvalstīs, ja šos pasākumus īsteno saskaņā ar EK līguma 58. pantu;

Grozījums Nr. 10

Francijas Republikas iniciatīva 2. pants – 1. punkts – b apakšpunkts – i daļa

Francijas Republikas ierosinātais teksts

Grozījums

i) kādas dalībvalsts normatīvos vai administratīvos aktus, kuru piemērošana pilnīgi vai daļēji ir šīs dalībvalsts muitas pārvaldes kompetencē attiecībā uz preču pārrobežu apriti, kurām piemēro aizliegumus, ierobežojumus vai kontroli, jo īpaši saskaņā ar *Eiropas Kopienas*

i) kādas dalībvalsts normatīvos vai administratīvos aktus, kuru piemērošana pilnīgi vai daļēji ir šīs dalībvalsts muitas pārvaldes kompetencē attiecībā uz preču pārrobežu apriti, kurām piemēro aizliegumus, ierobežojumus vai kontroli, jo īpaši saskaņā ar *EK līguma 30. un*

dibināšanas līguma 36. un 223. pantu, kā arī attiecībā uz nesaskaņotiem akcīzes nodokļiem;

296. pantu, kā arī attiecībā uz nesaskaņotiem akcīzes nodokļiem;

Grozījums Nr. 11

Francijas Republikas iniciatīva

2. pants – 2. punkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

2) “personas dati” ir jebkura informācija par identificētu vai identificējamu personu;

Grozījums

2) „personas dati” ir jebkura informācija par identificētu vai identificējamu *fizisku* personu (*datu subjektu*). *Identificējama fiziska persona ir persona, ko var tieši vai netieši identificēt, jo īpaši pēc identifikācijas numura vai viena vai vairākiem faktoriem, kas ir raksturīgi tās fiziskajai, fizioloģiskajai, garīgajai, ekonomiskajai, kultūras vai sociālajai identitātei;*

Grozījums Nr. 13

Francijas Republikas iniciatīva

3. pants – 1. punkts – ga apakšpunkts (jauns)

Francijas Republikas ierosinātais teksts

Grozījums

ga) skaidras naudas aizturēšana, atsavināšana vai konfiskācija.

Grozījums Nr. 14

Francijas Republikas iniciatīva

4. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

a) *uzvārds*, pirmslaulības uzvārds, vārdi, *iepriekšējie uzvārdi* un pieņemtie vārdi;

Grozījums

a) *uzvārdi*, pirmslaulības uzvārds, vārdi un pieņemtie vārdi;

Grozījums Nr. 15

Francijas Republikas iniciatīva

4. pants – 4. punkts – ievaddaļa

Francijas Republikas ierosinātais teksts

4. Attiecībā uz *3. panta g) punktā*

Grozījums

4. Attiecībā uz *3. panta 1. punkta g) un*

paredzēto kategoriju sistēmā **iekļauj**ie personas dati **ir** tikai šādi:

ga) apakšpunktā paredzētajām kategorijām sistēmā **jāievada** tikai šādi personas dati:

Grozījums Nr. 16

Francijas Republikas iniciatīva

4. pants – 5. punkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

5. Nekādā gadījumā **neiekļauj** personas datus, kas minēti **6. panta pirmajā teikumā Eiropas Padomes Konvencijā par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu automātisku apstrādi, kas pieņemta Strasbūrā 1981. gada 28. janvārī, turpmāk “1981. gada Strasbūras konvencija”**.

Grozījums

5. Nekādā gadījumā **neievada** personas datus, kas minēti **Pamatlēmuma 2008/977/TI 6. pantā**.

Grozījums Nr. 17

Francijas Republikas iniciatīva

5. pants – 1. punkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

1. Datus attiecībā uz **3. pantā** minētajām kategorijām **iekļauj** muitas informācijas sistēmā vienīgi **konstatēšanas** un ziņošanas, slepenas uzraudzības, īpašas kontroles **un operatīvās** analīzes vajadzībām.

Grozījums

1. Datus attiecībā uz **3. panta 1. punkta a)–g) apakšpunktā** minētajām kategorijām **ievada** muitas informācijas sistēmā vienīgi **novērošanas** un ziņošanas, slepenas uzraudzības, īpašas kontroles **un stratēģiskas vai operatīvas** analīzes vajadzībām.

Grozījums Nr. 18

Francijas Republikas iniciatīva

5. pants – 1.a punkts (jauns)

Francijas Republikas ierosinātais teksts

1.a Datus attiecībā uz 3. panta 1. punkta ga) apakšpunktā minētajām kategorijām ievada muitas informācijas sistēmā vienīgi stratēģiskas vai operatīvas analīzes vajadzībām.

Grozījums

Grozījums Nr. 19

Francijas Republikas iniciatīva

5. pants – 2. punkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

2. Šā panta 1. punktā izklāstīto darbību mērķiem, kas ir konstatēšana un ziņošana, slepena uzraudzība, īpaša kontrole vai *operatīvā* analīze, personas datus, kas minēti 3. panta kategorijās, drīkst **iekļaut** muitas informācijas sistēmā tikai tad, ja, īpaši pamatojoties uz iepriekšējām nelikumīgām darbībām, ir faktiskas norādes, kas liecina, ka attiecīgā persona ir izdarījusi, izdara vai izdarīs smagus valsts tiesību aktu pārkāpumus.

Grozījums

2. Šā panta 1. punktā izklāstīto darbību mērķiem, kas ir *novērošana* un ziņošana, slepena uzraudzība, īpaša kontrole **un stratēģiska** vai *operatīva* analīze, 3. panta **1. punktā (izņemot e) apakšpunktu)** minēto kategoriju personas datus drīkst **ievadīt** muitas informācijas sistēmā tikai tad, ja, īpaši pamatojoties uz iepriekšējām nelikumīgām darbībām, ir **faktiskas** norādes **vai pamatoti iemesli**, kas liecina, ka attiecīgā persona ir izdarījusi, izdara vai izdarīs smagus valsts tiesību aktu pārkāpumus.

Grozījums Nr. 20

Francijas Republikas iniciatīva

6. pants – 1. punkts – iv apakšpunkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

iv) personas, kas ir kopā ar attiecīgo personu, vai personas attiecīgajā transportlīdzeklī;

Grozījums

svītrots

Grozījums Nr. 21

Francijas Republikas iniciatīva

7. pants – 2. punkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

2. Katra dalībvalsts nosūta visām pārējām dalībvalstīm un komitejai, kas minēta 23. pantā, saskaņā ar šā panta 1. punktu izraudzīto kompetento iestāžu sarakstu, kurām ir atļauts tieši piekļūt muitas informācijas sistēmas datiem, attiecībā uz katru iestādi **norādot**, kuriem datiem tai var būt piekļuve un kādiem nolūkiem.

Grozījums

2. Katra dalībvalsts nosūta visām pārējām dalībvalstīm un komitejai, kas minēta 23. pantā, saskaņā ar šā panta 1. punktu izraudzīto kompetento iestāžu sarakstu, kurām ir atļauts tieši piekļūt muitas informācijas sistēmas datiem. **Par jebkuru šajā sarakstā izdarītu grozījumu paziņo arī pārējām dalībvalstīm un 23. pantā minētajai komitejai. Minētajā sarakstā attiecībā uz katru iestādi norāda**, kuriem datiem tai var būt piekļuve un kādiem nolūkiem. **Ikviens dalībvalsts nodrošina šā saraksta un visu tā grozījumu**

publicēšanu.

Grozījums Nr. 22

Francijas Republikas iniciatīva 7. pants – 3. punkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

3. Atkāpjoties no 1. un 2. punkta, dalībvalstis ar vienprātīgu vienošanos var atļaut starptautiskām vai reģionālām organizācijām piekļuvi muitas informācijas sistēmai. Minēto vienošanos izstrādā Padomes lēmuma veidā. Pieņemot minēto lēmumu, dalībvalstis ņem vērā visus spēkā esošus divpusējus nolīgumus, kā arī 25. pantā minētās apvienotās uzraudzības iestādes atzinumus par datu aizsardzības pasākumu piemēroību.

Grozījums

svītrots

Grozījums Nr. 23

Francijas Republikas iniciatīva 8. pants – 1. punkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

*1. Dalībvalstis var izmantot muitas informācijas sistēmas datus vienīgi tam, lai sasniegtu mērķi, kas paredzēts 1. panta 2. punktā. **Tomēr ar tās dalībvalsts iepriekšēju atļauju, kas attiecīgos datus ievadījusi sistēmā, un ievērojot tās paredzētos nosacījumus, dalībvalstis var izmantot tos administratīviem un citiem mērķiem. Šāds cits izmantojums saskan ar tiesību aktiem, noteikumiem un procedūrām dalībvalstī, kura vēlas datus izmantot, un tam būtu jāņem vērā 5.5. princips Eiropas Padomes Ministru komitejas 1987. gada 17. septembra Ieteikumā, ar ko paredz reglamentēt personas datu izmantošanu policijas jomā, turpmāk "Ieteikums R (87) 15".***

Grozījums

*1. Dalībvalstis, **Eiropols un Eurojust** var izmantot muitas informācijas sistēmas datus vienīgi tam, lai sasniegtu mērķi, kas paredzēts 1. panta 2. punktā.*

Grozījums Nr. 24

Francijas Republikas iniciatīva

8. pants – 2. punkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

2. Neskarot šā panta **1. un 4. punktu**, **7. panta 3. punktu** un 11. un 12. pantu, katrā dalībvalstī muitas informācijas sistēmas datus var izmantot tikai attiecīgās dalībvalsts izraudzītās valsts iestādes, kuras saskaņā ar minētās dalībvalsts tiesību aktiem, noteikumiem un procedūrām ir kompetentas rīkoties, lai sasniegtu mērķi, kas paredzēti 1. panta 2. punktā.

Grozījums

2. Neskarot 11. un 12. pantu, katrā dalībvalstī muitas informācijas sistēmas datus var izmantot tikai attiecīgās dalībvalsts izraudzītās valsts iestādes, kuras saskaņā ar minētās dalībvalsts tiesību aktiem, noteikumiem un procedūrām ir kompetentas rīkoties, lai sasniegtu mērķi, kas paredzēti 1. panta 2. punktā.

Grozījums Nr. 25

Francijas Republikas iniciatīva
8. pants – 3. punkts – 1.a daļa (jauna)

Francijas Republikas ierosinātais teksts

Grozījums

Par jebkuru šajā sarakstā izdarītu grozījumu paziņo arī pārējām dalībvalstīm un 23. pantā minētajai komitejai. Ikviens dalībvalsts nodrošina šā saraksta un visu tā grozījumu publicēšanu.

Grozījums Nr. 26

Francijas Republikas iniciatīva
8. pants – 4. punkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

Grozījums

4. Muitas informācijas sistēmas datus, ar iepriekšēju atļauju un ievērojot nosacījumus, ko noteikusi dalībvalsts, kas šos datus ievadījusi sistēmā, var nosūtīt valsts iestādēm, kuras nav saskaņā ar šā panta 2. punktu izraudzītās iestādes, trešām valstīm, kā arī starptautiskām vai reģionālām organizācijām, kuras vēlas tos izmantot. Katra dalībvalsts veic īpašus pasākumus, lai nodrošinātu šo datu drošību, kad tos pārraida vai piegādā dienestiem, kas atrodas ārpus tās teritorijas. Šo pasākumu aprakstu nosūta 25. pantā minētajai apvienotajai

svītrots

uzraudzības iestādei.

Grozījums Nr. 27

Francijas Republikas iniciatīva 11. pants

Francijas Republikas ierosinātais teksts

1. Ievērojot šā lēmuma IX nodaļu, Eiropas Policijas birojam (Eiropolam) atbilstīgi savām pilnvarām ir tiesības **piekļūt datiem**, kas ievadīti muitas informācijas sistēmā saskaņā ar 2., 3., 4., 5. un 6. pantu, **veikt tajos tiešu meklēšanu un iekļaut minētajā sistēmā datus.**

2. Ja Eiropola veiktā meklēšanā konstatē, ka **Muitas informācijas sistēmā ir brīdinājums**, Eiropols **par to informē brīdinājuma izdevēju dalībvalsti, izmantojot kanālus, kas noteikti Padomes Lēmumā [..], ar ko izveido Eiropas Policijas biroju (Eiropola Lēmums).**

3. **Muitas informācija sistēmā iegūtās informācijas izmantošanai ir vajadzīga tās dalībvalsts piekrišana, kas datus ievadījusi sistēmā. Ja attiecīgā dalībvalsts atļauj izmantot šādu informāciju, darbības ar šo informāciju reglamentē ar Eiropola Lēmumu. Eiropols var šādu informāciju sniegt trešām valstīm un trešām struktūrām vienīgi ar tās dalībvalsts piekrišanu, kas datus ievadījusi sistēmā.**

4. **Saskaņā ar Eiropola Lēmumu Eiropols var lūgt attiecīgajai dalībvalstij papildu informāciju.**

5. **Neskarot 3. un 4. punktu, Eiropols nepievieno muitas informācijas sistēmas daļas, kurām tas var piekļūt, tajās iekļautos datus nepārsūta nevienai datu vākšanas datorsistēmai, kas darbojas Eiropola pakļautībā vai Eiropolā, kā arī neveic nekādu muitas informācijas sistēmas daļu lejupielādi vai citādu kopēšanu.**

Grozījums

Ievērojot šā lēmuma IX nodaļu, **Eiropolam atbilstīgi savām pilnvarām ir tiesības iesniegt pienācīgi pamatotu pieprasījumu, lai tā skaidri identificētam darbiniekam tiktu nodoti dati**, kas ievadīti muitas informācijas sistēmā saskaņā ar 2., 3., 4., 5. un 6. pantu.

Datus, kas nodoti atbilstoši šā panta iepriekšējai daļai, iznīcina nekavējoties, ja izrādās, ka tie nav noderīgi Eiropola veiktajā izmeklēšanā, vai saskaņā ar 14. panta noteikumiem. Par datu iznīcināšanu un šādas iznīcināšanas iemesliem Eiropols paziņo kompetentajai iestādei, kas šos datus izsniegusi. Kompetentā iestāde reģistrē šo paziņojumu.

Tiesības piekļūt muitas informācijas sistēmā ievadītajiem datiem Eiropols nodrošina vienīgi īpaši pilnvarotam Eiropola personālam.

Eiropols ļauj apvienotajai uzraudzības iestādei, kas izveidota ar Eiropola Lēmuma 34. pantu, pārbaudīt Eiropola darbību, tam izmantojot tiesības piekļūt Muitas informācijas sistēmā ievadītiem datiem un veikt tajos meklēšanu.

Grozījums Nr. 28

Francijas Republikas iniciatīva 11. pants – 5.a punkts (jauns)

Francijas Republikas ierosinātais teksts

Grozījums

5.a Neko šajā pantā neinterpretē kā tādu, kas ietekmē Padomes Lēmuma 2009/371/TI (2009. gada 6. aprīlis), ar ko izveido Eiropas Policijas biroju (Eiropolu)¹ noteikumus par datu aizsardzību un Eiropola darbinieku atbildību par šādu datu neatļautu vai nepareizu apstrādi, vai kā tādu, kas ietekmē saskaņā ar minēto lēmumu izveidotās Apvienotās uzraudzības iestādes pilnvaras.

¹ OVL 121, 15.5.2009., 37. lpp.

Grozījums Nr. 29

Francijas Republikas iniciatīva 12. pants – 1. punkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

Grozījums

1. Ievērojot IX nodaļu, Eiropas Tiesiskās sadarbības vienības (Eurojust) valstu locekļiem un viņu asistentiem atbilstīgi savām pilnvarām ir tiesības piekļūt datiem, kas ievadīti muitas informācijas sistēmā saskaņā ar 2., 3., 4., 5. un 6. pantu, un veikt tajos meklēšanu.

1. Eurojust locekļiem no dalībvalstīm, viņu vietniekiem, asistentiem un īpaši pilnvarotiem darbiniekiem atbilstīgi viņu pilnvarām un nolūkā nodrošināt uzticēto uzdevumu izpildi ir tiesības piekļūt datiem, kas ievadīti muitas informācijas sistēmā saskaņā ar 1., 3., 4., 5., 6., 15., 16., 17., 18. un 19. pantu, kā arī meklēt šos datus.

Grozījums Nr. 30

Francijas Republikas iniciatīva

12. pants – 2. punkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

2. Ja *Eurojust* valsts locekļa veiktā meklēšanā konstatē, ka muitas informācijas sistēmā *ir brīdinājums*, *Eurojust* par to informē *brīdinājuma izdevēju* dalībvalsti. **Šādā meklēšanā iegūtu informāciju var sniegt trešām valstīm un trešām struktūrām vienīgi ar brīdinājuma izdevējas dalībvalsts piekrišanu.**

Grozījums Nr. 31

Francijas Republikas iniciatīva

12. pants – 3. punkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

3. Neko šajā pantā neinterpretē kā tādu, kas ietekmē Padomes Lēmuma **2002/187/TI (2002. gada 28. februāris)**, ar ko izveido *Eurojust*, lai pastiprinātu cīņu pret smagiem noziegumiem, noteikumus par datu aizsardzību un par *Eurojust* valstu locekļu *vai* viņu asistentu atbildību par šādu datu neatļautu vai nepareizu apstrādi, vai kā tādu, kas ietekmē saskaņā ar minēto lēmumu izveidotās *apvienotās* uzraudzības iestādes pilnvaras.

Grozījums Nr. 32

Francijas Republikas iniciatīva

12. pants – 4. punkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

4. Muitas informācijas sistēmas daļas, kam valstu locekļi *vai* viņu asistenti var piekļūt, *nevar pievienot* datorsistēmai, *kuras mērķis ir vākt un apstrādāt personas datus un kas darbojas pašā Eurojust vai tā pakļautībā, un pirmajās minētajās sistēmās esošos*

Grozījums

2. Ja *Eurojust* locekļu, **viņu vietnieku, asistentu vai īpaši pilnvarotu darbinieku veiktajā** meklēšanā konstatē **atbilstību starp Eiropola apstrādāto informāciju un** muitas informācijas sistēmā **ievadīto informāciju**, viņš/viņa par to informē dalībvalsti, **kas veikusi attiecīgo datu ievadi.**

Grozījums

3. Neko šajā pantā neinterpretē kā tādu, kas ietekmē Padomes Lēmuma **2009/426/TI (2008. gada 16. decembris)** par *Eurojust stiprināšanu*¹ noteikumus par datu aizsardzību un *Eurojust* locekļu, viņu **vietnieku, asistentu un īpaši pilnvarotu darbinieku** atbildību par šādu datu neatļautu vai nepareizu apstrādi, vai kā tādu, kas ietekmē saskaņā ar minēto lēmumu izveidotās *Apvienotās* uzraudzības iestādes pilnvaras.

¹ OV L 138, 4.6.2009., 14. lpp.

Grozījums

4. Muitas informācijas sistēmas daļas, kam var piekļūt ***Eurojust*** valstu locekļi, viņu **vietnieki**, asistenti **vai īpaši pilnvaroti darbinieki**, *nepievieno* datorsistēmai, *kura paredzēta personas datu vākšanai un apstrādei un kuru izmanto Eurojust vai*

datu nevar pārcelt uz otro minēto sistēmu, kā arī neveic nekādu muitas informācijas sistēmas daļu lejupielādi.

kura darbojas saistībā ar to, nekādus šajās sistēmās ietvertos datus nenosūta uz šādu datorsistēmu, nedz arī lejupielādē kādu no muitas informācijas sistēmas daļām.

Grozījums Nr. 33

Francijas Republikas iniciatīva 12. pants – 5. punkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

5. Tiesības piekļūt muitas informācijas sistēmā ievadītajiem datiem *nodrošina* vienīgi valstu locekļiem **un** viņu asistentiem, un šīs tiesības neattiecinā uz *Eurojust* personālu.

Grozījums

5. Tiesības piekļūt muitas informācijas sistēmā ievadītajiem datiem *tiek piešķirtas* vienīgi **Eurojust** locekļiem, viņu **vietniekiem**, asistentiem un **īpaši pilnvarotiem darbiniekiem**, un šīs tiesības neattiecinā uz **pārējo Eurojust** personālu.

Grozījums Nr. 34

Francijas Republikas iniciatīva 13. pants – 1. punkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

1. Tikai datu sniedzēja dalībvalsts **vai Eiropols** ir **tiesīgi** grozīt, papildināt, labot vai dzēst datus, kurus **tie ievadījuši** muitas informācijas sistēmā.

Grozījums

1. Tikai datu sniedzēja dalībvalsts ir **tiesīga** grozīt, papildināt, labot vai dzēst datus, kurus tā ievadījusi muitas informācijas sistēmā.

Grozījums Nr. 35

Francijas Republikas iniciatīva 13. pants – 2. punkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

2. Ja datu sniedzēja dalībvalsts **vai Eiropols** konstatē vai *uzzina*, ka dati, kurus **tie ievadījuši**, ir faktiski kļūdaini vai ka tie ievadīti vai glabāti pretrunā *ar šo lēmumu*, **tie** pēc vajadzības tos groza, papildina, labo vai dzēš un par to brīdina pārējās dalībvalstis un **Eiropolu**.

Grozījums

2. Ja datu sniedzēja dalībvalsts konstatē vai *tai tiek norādīts*, ka dati, kurus **tā ievadījusi**, ir faktiski kļūdaini vai ka tie **ievadīti** vai glabāti pretrunā *šim lēmumam*, **tā** pēc vajadzības tos groza, papildina, labo vai dzēš un par to *attiecīgi* brīdina pārējās dalībvalstis **un Eurojust**.

Grozījums Nr. 36

Francijas Republikas iniciatīva 13. pants – 3. punkts

3. Ja kādai no dalībvalstīm **vai** Eiropolam ir pierādījumi, kas liek domāt, ka dati ir faktiski *kļūdaini* vai ka tie ievadīti vai glabāti *Muitas* informācijas sistēmā pretrunā *ar šo lēmumu*, šī dalībvalsts vai Eiropols cik drīz vien iespējams par to brīdina datu sniedzēju dalībvalsti **vai Eiropolu**. **Pēdējā minētā valsts** pārbauda attiecīgos datus un vajadzības gadījumā tūlīt labo vai dzēš konkrēto datu daļu. Datu sniedzēja dalībvalsts **vai Eiropols** brīdina pārējās dalībvalstis un **Eiropolu** par jebkuru labojumu un dzēšanu, ko **tie veikuši**.

Grozījums Nr. 37

Francijas Republikas iniciatīva 13. pants – 4. punkts

4. Ja, ievadot datus muitas informācijas sistēmā, kāda dalībvalsts **vai Eiropols** konstatē, ka **to** ziņojums saturā vai attiecībā uz ierosināto darbību ir pretrunā kādam iepriekšējam ziņojumam, **tie** par to tūlīt brīdina dalībvalsti **vai Eiropolu**, kas sniedza iepriekšējo ziņojumu. Tad abas dalībvalstis **vai dalībvalsts un Eiropols** mēģina jautājumu atrisināt. Gadījumā, ja nevar panākt vienošanos, pirmo ziņojumu saglabā, bet tās jaunā ziņojuma daļas, kas nav pretrunā *ar pirmo ziņojumu*, **iekļauj** sistēmā.

Grozījums Nr. 38

Francijas Republikas iniciatīva 13. pants – 5. punkts

5. Ievērojot šo lēmumu, ja kādā dalībvalstī tiesa vai cita šīs dalībvalsts kompetenta iestāde pieņem galīgo lēmumu grozīt, papildināt, labot vai dzēst datus muitas

3. Ja kādai no dalībvalstīm, Eiropolam **vai Eurojust** ir pierādījumi, kas liek domāt, ka dati ir faktiski *neprecīzi* vai ka tie *ir tikuši ievadīti* vai glabāti *muitas* informācijas sistēmā pretrunā *šim lēmumam*, šī dalībvalsts cik drīz vien iespējams par to brīdina datu sniedzēju dalībvalsti. **Datu sniedzēja dalībvalsts** pārbauda attiecīgos datus un vajadzības gadījumā tūlīt labo vai dzēš konkrēto datu daļu. Datu sniedzēja dalībvalsts brīdina pārējās dalībvalstis un **Eurojust** par jebkuru labojumu un dzēšanu, ko **tā veikusi**.

4. Ja, ievadot datus muitas informācijas sistēmā, kāda dalībvalsts konstatē, ka **tās** ziņojums saturā vai attiecībā uz ierosināto darbību ir pretrunā kādam iepriekšējam ziņojumam, **tā** par to tūlīt brīdina dalībvalsti, kas sniedza iepriekšējo ziņojumu. Tad abas dalībvalstis mēģina jautājumu atrisināt. Gadījumā, ja nevar panākt vienošanos, pirmo ziņojumu saglabā, bet tās jaunā ziņojuma daļas, kas nav pretrunā *pirmajam ziņojumam*, **ievada** sistēmā.

5. Ievērojot šo lēmumu, ja kādā dalībvalstī tiesa vai cita šīs dalībvalsts kompetenta iestāde pieņem galīgo lēmumu grozīt, papildināt, labot vai dzēst datus muitas

informācijas sistēmā, dalībvalstis **un Eiropols** *abpusēji* uzņemas izpildīt šādu lēmumu. Ja šādi lēmumi, kurus pieņēmušas tiesas vai citas kompetentas iestādes, tostarp 22. panta 4. punktā paredzētie lēmumi attiecībā uz labojumu vai dzēšanu, ir pretrunīgi, dalībvalsts **vai Eiropols**, kas **ievadījuši** konkrētos datus *sistēmā*, tos izdzēs.

Grozījums Nr. 39

Francijas Republikas iniciatīva

14. pants – 1. punkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

1. Muitas informācijas sistēmā **iekļautus** datus glabā tikai tik ilgi, cik tas ir vajadzīgs, lai sasniegtu mērķi, *kura dēļ* tie tika **iekļauti**. *Vajadzību datus glabāt* vismaz reizi gadā *pārbauda* datu sniedzēja dalībvalsts **vai Eiropols**, *ja datus iekļāvis Eiropols*.

Grozījums Nr. 40

Francijas Republikas iniciatīva

14. pants – 2. punkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

2. Datu sniedzēja dalībvalsts **vai Eiropols**, *ja datus iekļāvis Eiropols*, pārbaudes laikā var izlemt glabāt šos datus līdz *nākamajai* pārbaudei, ja tas ir vajadzīgs, lai sasniegtu mērķus, *kuru dēļ* šie dati tika **iekļauti**. Neskarot 22. pantu, ja lēmums glabāt datus netiek pieņemts, tos automātiski pārvieto uz to muitas informācijas sistēmas daļu, kurai piekļuve ir ierobežota saskaņā ar šā panta 4. punktu.

Grozījums Nr. 41

Francijas Republikas iniciatīva

14. pants – 3. punkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

informācijas sistēmā, dalībvalstis **savstarpēji** uzņemas izpildīt šādu lēmumu. Ja šādi lēmumi, kurus pieņēmušas tiesas vai citas kompetentas iestādes, tostarp 22. panta 4. punktā paredzētie lēmumi attiecībā uz labojumu vai dzēšanu, ir pretrunīgi, dalībvalsts, kas **ievadījusi** konkrētos datus, tos izdzēs *no sistēmas*.

Grozījums

1. Muitas informācijas sistēmā **ievadītus** datus glabā tikai tik ilgi, cik tas ir vajadzīgs, lai sasniegtu mērķi, *ar kādu* tie tika **ievadīti**. *Datu glabāšanas nepieciešamību* vismaz reizi gadā *pārskata* datu sniedzēja dalībvalsts.

Grozījums

2. Datu sniedzēja dalībvalsts pārbaudes laikā var izlemt glabāt šos datus līdz *nākamajai* pārbaudei, ja tas ir vajadzīgs, lai sasniegtu mērķus, *ar kādiem* šie dati tika **ievadīti**. Neskarot 22. pantu, ja lēmums glabāt datus netiek pieņemts, tos automātiski pārvieto uz to muitas informācijas sistēmas daļu, kurai piekļuve ir ierobežota saskaņā ar šā panta 4. punktu.

Grozījums

3. Ja saskaņā ar 2. punktu ir paredzēta muitas informācijas sistēmā glabātu datu pārvietošana, muitas informācijas sistēma vienu mēnesi iepriekš par to automātiski informē datu sniedzēju dalībvalsti *vai Eiropolu, ja datus iekļāvis Eiropols*.

Grozījums Nr. 42

Francijas Republikas iniciatīva

14. pants – 4. punkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

4. Saskaņā ar 2. punktu pārvietotus datus vienu gadu turpina glabāt muitas informācijas sistēmā, bet, neskarot 22. pantu, tie ir pieejami tikai 23. pantā minētās komitejas pārstāvim vai uzraudzības iestādēm, kas minētas **24. panta 1. punktā vai 25. panta 1. punktā**. Šajā laikā datus var aplūkot vienīgi tāpēc, lai pārbaudītu to precizitāti un likumību; pēc tam *tie ir jāizdzēš*.

Grozījums Nr. 43

Francijas Republikas iniciatīva

15. pants – 1. punkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

1. Papildus 3. pantā minētajiem datiem muitas informācijas sistēma atbilstīgi šai nodaļai ietver arī datus īpašā datu bāzē (turpmāk "muitas lietu identifikācijas datu bāze"). Neskarot *šo nodaļu* un VII un VIII nodaļu, šā lēmuma noteikumi attiecas arī uz muitas lietu identifikācijas datu bāzi.

Grozījums Nr. 44

Francijas Republikas iniciatīva

15. pants – 2. punkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

3. Ja saskaņā ar 2. punktu ir paredzēta muitas informācijas sistēmā glabātu datu pārvietošana, muitas informācijas sistēma vienu mēnesi iepriekš par to automātiski informē datu sniedzēju dalībvalsti.

Grozījums

4. Saskaņā ar 2. punktu pārvietotus datus vienu gadu turpina glabāt muitas informācijas sistēmā, bet, neskarot 22. pantu, tie ir pieejami tikai 23. pantā minētās komitejas pārstāvim vai uzraudzības iestādēm, kas minētas **22.a un 25.a pantā**. Šajā laikā datus var aplūkot vienīgi tāpēc, lai pārbaudītu to precizitāti un likumību; pēc tam *tos izdzēš*.

Grozījums

1. Papildus 3. pantā minētajiem datiem muitas informācijas sistēma atbilstīgi šai nodaļai ietver arī datus īpašā datu bāzē (turpmāk „muitas lietu identifikācijas datubāze”). Neskarot *šīs nodaļas* un VII un VIII nodaļas noteikumus, visi šā lēmuma noteikumi attiecas arī uz muitas lietu identifikācijas datu bāzi. **Iniciatīvas 21. panta 3. punktā paredzēto izņēmumu nepiemēro**.

Grozījums

2. Muitas lietu identifikācijas *datu bāzes* mērķis ir ļaut atbilstīgi 7. pantam izraudzītajām dalībvalsts iestādēm, kas atbildīgas par muitas izmeklēšanu, atverot lietu vai veicot izmeklēšanu par vienu vai vairākām personām vai uzņēmumiem, identificēt citu dalībvalstu kompetentās iestādes, kuras veic vai ir veikušas izmeklēšanu par šīm personām vai uzņēmumiem, lai, izmantojot informāciju par izmeklēšanas lietu eksistenci, sasniegtu 1. panta 2. punktā minētos mērķus.

2. Muitas lietu identifikācijas *datubāzes* mērķis ir ļaut atbilstīgi 7. pantam izraudzītajām dalībvalsts iestādēm, kas atbildīgas par muitas izmeklēšanu, atverot lietu vai veicot izmeklēšanu par vienu vai vairākām personām vai uzņēmumiem, ***kā arī Eiropolam un Eurojust*** identificēt citu dalībvalstu kompetentās iestādes, kuras veic vai ir veikušas izmeklēšanu par šīm personām vai uzņēmumiem, lai, izmantojot informāciju par izmeklēšanas lietu eksistenci, sasniegtu 1. panta 2. punktā minētos mērķus.

Grozījums Nr. 45

Francijas Republikas iniciatīva

15. pants – 3. punkts – pirmā daļa un otrās daļas ievaddaļa

Francijas Republikas ierosinātais teksts

3. Muitas lietu identifikācijas datu bāzes vajadzībām katra dalībvalsts nosūta pārējām dalībvalstīm un 23. pantā minētajai komitejai sarakstu par smagiem attiecīgās valsts tiesību aktu pārkāpumiem.

Sarakstā iekļaujami tikai pārkāpumi, kas ir sodāmi ar:

Grozījums

3. Muitas lietu identifikācijas datu bāzes vajadzībām katra dalībvalsts nosūta pārējām dalībvalstīm, ***Eiropolam, Eurojust*** un 23. pantā minētajai komitejai sarakstu par smagiem attiecīgās valsts tiesību aktu pārkāpumiem.

(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.)

Grozījums Nr. 46

Francijas Republikas iniciatīva

15. pants – 3. punkts – b apakšpunkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

b) naudassodu vismaz ***EUR 15 000*** apjomā.

Grozījums

b) naudassodu vismaz ***EUR 25 000*** apjomā.

Grozījums Nr. 47

Francijas Republikas iniciatīva

16. pants – 1. punkts – ievaddaļa

Francijas Republikas ierosinātais teksts

1. ***Kompetentās iestādes*** datus no izmeklēšanas lietām ievada muitas lietu

Grozījums

1. Datus no izmeklēšanas lietām ievada muitas lietu identifikācijas datu bāzē ***tikai***

identifikācijas datu bāzē 15. panta 2. punktā minētajiem mērķiem. Šie dati ir tikai šādi:

15. panta 2. punktā minētajiem mērķiem. Šie dati aptver tikai šādas informācijas kategorijas:

Grozījums Nr. 49

Francijas Republikas iniciatīva 17. pants

Francijas Republikas ierosinātais teksts

Dalībvalstij nav pienākums konkrētā gadījumā ievadīt datus atbilstīgi 16. pantam, ja un kamēr tas kaitētu attiecīgās dalībvalsts sabiedriskajai kārtībai vai citām būtiskām interesēm, īpaši *saistībā ar datu aizsardzību.*

Grozījums

Dalībvalstij nav pienākuma konkrētā gadījumā ievadīt datus atbilstīgi 16. pantam, ja un kamēr tas kaitētu sabiedriskajai kārtībai vai citām būtiskām interesēm, *jo īpaši tad, ja tas šajā dalībvalstī, kādā citā dalībvalstī vai trešā valstī varētu radīt tūlītēju nopietnu sabiedrības drošības apdraudējumu, ja tiek apdraudētas citas līdzvērtīgas nozīmes intereses vai ja šāds datu ievads var nopietni kaitēt indivīda tiesībām vai notiekošai izmeklēšanai.*

Grozījums Nr. 50

Francijas Republikas iniciatīva 18. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

b) attiecībā uz uzņēmumiem: uzņēmuma nosaukums un/vai nosaukums, kuru izmanto uzņēmējdarbības veikšanā, un/vai PVN maksātāja numurs, un/vai akcīzes nodokļa identifikācijas numurs, *un/vai adrese.*

Grozījums

b) attiecībā uz uzņēmumiem: uzņēmuma nosaukums un/vai nosaukums, kuru izmanto uzņēmējdarbības veikšanā, *un/vai adrese*, un/vai PVN maksātāja numurs, un/vai akcīzes nodokļa identifikācijas numurs.

Grozījums Nr. 51

Francijas Republikas iniciatīva 19. pants – 1. punkts – b apakšpunkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

b) datus saistībā ar izmeklēšanas lietas materiāliem, kuros konstatēts, ka pārkāpums ir noticis, bet kuri vēl bijuši pamatā notiesājošam spriedumam vai sodanaudas piemērošanai, nedrīkst glabāt

Grozījums

b) datus saistībā ar izmeklēšanas lietas materiāliem, kuros konstatēts, ka pārkāpums ir noticis, bet kuri vēl bijuši pamatā notiesājošam spriedumam vai sodanaudas piemērošanai, nedrīkst glabāt

ilgāk par *sešiem* gadiem;

ilgāk par *trim* gadiem;

Grozījums Nr. 52

Francijas Republikas iniciatīva 20. pants

Francijas Republikas ierosinātais teksts

1. Katra dalībvalsts, kas plāno iegūt personas datus no muitas informācijas sistēmas vai tos ievadīt muitas informācijas sistēmā, vēlākais, ... pieņem noteikumus, kas nodrošina tādu personas datu aizsardzības līmeni, kurš ir vismaz līdzvērtīgs līmenim, ko paredz 1981. gada Strasbūras konvencijas principi.

2. Dalībvalsts var iegūt personas datus no muitas informācijas sistēmas vai tos tur ievadīt, kad šīs dalībvalsts teritorijā stājusies spēkā kārtība, kas paredzēta, lai aizsargātu 1. punktā minētos datus. Dalībvalsts arī iepriekš izrauga vienu vai vairākas valsts uzraudzības iestādes saskaņā ar 24. pantu.

3. Lai nodrošinātu to, ka pareizi piemēro šā lēmuma noteikumus par personas datu aizsardzību, katrā dalībvalstī muitas informācijas sistēmu uzskata par valsts datu krātuvi, uz ko attiecas valsts noteikumi, kas minēti 1. punktā, un visi stingrāki noteikumi šajā lēmumā.

Grozījums

To datu aizsardzībai, kuru apmaiņa notiek saskaņā ar šo lēmumu, piemēro Pamatlēmumu 2008/977/TI, ja vien šajā lēmumā nav noteikts citādi.

Grozījums Nr. 53

Francijas Republikas iniciatīva 21. pants – 1. punkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

1. Ievērojot 8. panta 1. punktu, katra dalībvalsts garantē to, ka no muitas informācijas sistēmas iegūtu personas datu izmantojums mērķiem, kas nav 1. panta 2. punktā paredzētais mērķis, ir tās tiesību aktu, noteikumu un procedūru pārkāpums.

Grozījums

svītrots

Grozījums Nr. 54

Francijas Republikas iniciatīva

21. pants – 3. punkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

3. Ievērojot 8. panta 1. punktu, personas datus, ko **iekļāvušas** citas dalībvalstis, nedrīkst kopēt no muitas informācijas sistēmas citās valsts datu krātuvēs, izņemot kopēšanu riska pārvaldības sistēmās, ko izmanto tiešām muitas pārbaudēm valsts līmenī, vai kopēšanu operatīvās analīzes sistēmās, kuras izmanto to darbības koordinēšanai.

Grozījums Nr. 55

Francijas Republikas iniciatīva

21. pants – 4. punkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

4. Abos izņēmuma gadījumos, kas paredzēti 3. punktā, tikai katras dalībvalsts iestāžu **ieceltie** analītiķi ir pilnvaroti no muitas informācijas sistēmas iegūtos personas datus apstrādāt riska pārvaldības sistēmā, ko izmanto muitas pārbaudēm valsts līmenī, vai operatīvās analīzes sistēmās, kuras izmanto to darbības koordinēšanai.

Grozījums Nr. 56

Francijas Republikas iniciatīva

21. pants – 7. punkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

7. No muitas informācijas sistēmas nokopētos personas datus **drīkst glabāt** tikai tik ilgi, cik tas ir vajadzīgs, lai sasniegtu mērķi, kuram tie tika kopēti. **Muitas informācijas sistēmas partneris**, kas **kopē datus**, vismaz reizi gadā **pārbauda** vajadzību tos glabāt. Glabāšanas laiks ir ne ilgāk kā desmit gadi. Personas datus, kas nav vajadzīgi analīzes

Grozījums

3. Ievērojot 8. panta 1. punktu, personas datus, ko **ievadījušas** citas dalībvalstis, nedrīkst kopēt no muitas informācijas sistēmas citās valsts datu krātuvēs, izņemot kopēšanu riska pārvaldības sistēmās, ko izmanto tiešām muitas pārbaudēm valsts līmenī, vai kopēšanu operatīvās analīzes sistēmās, kuras izmanto to darbības koordinēšanai. **Šādu kopēšanu var veikt tiktāl, cik tas ir nepieciešams īpašai lietai vai īpašai izmeklēšanai.**

Grozījums

4. Abos izņēmuma gadījumos, kas paredzēti 3. punktā, tikai katras dalībvalsts iestāžu **apstiprinātie** analītiķi ir pilnvaroti no muitas informācijas sistēmas iegūtos personas datus apstrādāt riska pārvaldības sistēmā, ko izmanto muitas pārbaudēm valsts līmenī, vai operatīvās analīzes sistēmās, kuras izmanto to darbības koordinēšanai.

Grozījums

7. No muitas informācijas sistēmas nokopētos personas datus **glabā** tikai tik ilgi, cik tas ir vajadzīgs, lai sasniegtu mērķi, kuram tie tika kopēti. **Tā muitas informācijas sistēmā esošā dalībvalsts**, kas **veikusi datu kopēšanu**, vismaz reizi gadā **pārskata** vajadzību tos glabāt **arī turpmāk**. Glabāšanas laiks nepārsniedz desmit gadus. Personas datus, kas nav vajadzīgi

turpināšanai, nekavējoties *dzēš* vai *padara anonīmus*.

operatīvās analīzes turpināšanai, nekavējoties *izdzēš* vai *arī izdzēš to identifikācijas faktoros*.

Grozījums Nr. 57

Francijas Republikas iniciatīva

22. pants – 1. punkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

1. Personu tiesības attiecībā uz personas datiem muitas informācijas sistēmā, jo īpaši **to piekļuves tiesības**, īsteno saskaņā ar tās dalībvalsts tiesību aktiem, noteikumiem un procedūrām, kur šīs tiesības izmanto.

Ja attiecīgās dalībvalsts tiesību akti, noteikumi un procedūras to paredz, 23. pantā paredzētā valsts uzraudzības iestāde lemj par to, vai ziņas ir jāsniedz un saskaņā ar kādu procedūru.

Dalībvalsts, kas nav sniegusi attiecīgos datus, var nosūtīt datus vienīgi tad, ja tā vispirms devusi datu sniedzējai dalībvalstij iespēju pieņemt savu nostāju.

Grozījums Nr. 58

Francijas Republikas iniciatīva

22. pants – 2. punkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

2. Dalībvalsts, kam iesniegts pieteikums par piekļuvi personas datiem, atsaka piekļuvi, ja tas var kaitēt 5. panta 1. punktā minētajā ziņojumā norādītās darbības īstenošanai vai apdraudēt citu

Grozījums

Personu tiesības attiecībā uz personas datiem muitas informācijas sistēmā, jo īpaši tiesības uz piekļuvi, **datu labošanu, dzēšanu vai bloķēšanu**, īsteno saskaņā ar tās dalībvalsts tiesību aktiem, noteikumiem un procedūrām, ar ko īsteno Pamatlēmumu 2008/977/TI, kurā šīs tiesības izmanto. **Lai novērstu apdraudējumu jebkādai dalībvalstī notiekošai izmeklēšanai, piekļuvi datiem atsaka tikai tad, ja šāds atteikums ir nepieciešams un samērīgs, vai arī laikposmā, kad tiek veikta slepena uzraudzība vai novērošana un ziņošana. Izvērtējot izņēmuma piemērojamību, ņem vērā attiecīgās personas likumīgās intereses.**

Grozījums

svītrots

tiesības un brīvības. Piekļūvi vienmēr atsaka laikposmā, kad tiek veikta slepena uzraudzība vai brīdināšana un ziņošana, kā arī laikā, kad notiek datu operatīvā analīze vai administratīva procedūra vai kriminālizmeklēšana.

Grozījums Nr. 59

Francijas Republikas iniciatīva
22. pants – 3. punkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

Grozījums

3. Katrā dalībvalstī jebkura persona saskaņā ar attiecīgās dalībvalsts tiesību aktiem, noteikumiem un procedūrām var pieprasīt labot vai dzēst personas datus, kas attiecas uz šo personu, ja šie dati ir faktiski kļūdaini vai ir iekļauti vai tiek glabāti muitas informācijas sistēmā pretēji mērķim, kas noteikts šā lēmuma 1. panta 2. punktā, vai 1981. gada Strasbūras konvencijas 5. pantam.

svītrots

Grozījums Nr. 60

Francijas Republikas iniciatīva
22. pants – 4. punkts – pirmā daļa – ca apakšpunkts (jauns)

Francijas Republikas ierosinātais teksts

Grozījums

ca) liegtu piekļūvi personas datiem;

Grozījums Nr. 61

Francijas Republikas iniciatīva
22. pants – 4. punkts – otrā daļa

Francijas Republikas ierosinātais teksts

Grozījums

Attiecīgās dalībvalstis uzņemas savstarpēji īstenot galīgos lēmumus, kurus pieņēmusi tiesa vai cita kompetenta iestāde saskaņā ar a), b) un c) apakšpunktu.

Neskarot 29. panta noteikumus, attiecīgās dalībvalstis savstarpēji uzņemas īstenot galīgos lēmumus, kurus pieņēmusi tiesa vai cita kompetenta iestāde saskaņā ar a), b) un c) apakšpunktu.

Grozījums Nr. 62

Francijas Republikas iniciatīva

22. pants – 5. punkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

Grozījums

5. Norāde šajā pantā un 13. panta 5. punktā uz "galīgu lēmumu" nenozīmē, ka dalībvalstij ir jāpārsūdz lēmums, ko pieņēmusi tiesa vai cita kompetenta iestāde.

svītrots

Grozījums Nr. 63

**Francijas Republikas iniciatīva
22.a pants (jauns)**

Francijas Republikas ierosinātais teksts

Grozījums

22.a pants

Ikviens dalībvalsts nozīmē vienu vai vairākas valsts uzraudzības iestādes, kas atbild par personas datu aizsardzību, lai tās neatkarīgi uzraudzītu šādus datus, kas muitas informācijas sistēmā ievadīti saskaņā ar Pamatlēmumu 2008/977/TI.

Grozījums Nr. 64

**Francijas Republikas iniciatīva
23. pants – 3. punkts**

Francijas Republikas ierosinātais teksts

Grozījums

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību VI sadaļu komiteja reizi gadā ziņo Padomei par to, cik efektīva ir muitas informācijas sistēma un vai tā darbojas pareizi, vajadzības gadījumā izvirzot priekšlikumus.

3. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību VI sadaļu komiteja reizi gadā ziņo Padomei par to, cik efektīva ir muitas informācijas sistēma un vai tā darbojas pareizi, vajadzības gadījumā sagatavojot priekšlikumus. ***Šo ziņojumu nosūta Eiropas Parlamentam informācijai.***

Grozījums Nr. 65

**Francijas Republikas iniciatīva
24. pants**

Francijas Republikas ierosinātais teksts

Grozījums

24. pants

svītrots

1. Katra dalībvalsts izrauga vienu vai vairākas valsts uzraudzības iestādes, kas atbild par personas datu aizsardzību, lai tās neatkarīgi uzraudzītu šādus muitas informācijas sistēmā ievadītus datus.

Uzraudzības iestādes saskaņā ar attiecīgiem savas valsts tiesību aktiem veic neatkarīgu uzraudzību un pārbaudes, lai nodrošinātu, ka muitas informācijas sistēmā glabāto datu apstrāde un izmantojums nepārkāptu attiecīgo personu tiesības. Šai nolūkā uzraudzības iestādēm ir piekļuve muitas informācijas sistēmai.

2. Jebkura persona no jebkuras valsts uzraudzības iestādes var prasīt, lai tā pārbaudītu muitas informācijas sistēmā ievadītus personas datus, kas attiecas uz šo personu, un to, kā minētie dati tiek vai ir tikuši izmantoti. Minētās tiesības reglamentē tiesību akti, noteikumi un procedūras dalībvalstī, kur veikts attiecīgais pieprasījums. Ja šos datus ievadījusi cita dalībvalsts, pārbaudi veic ciešā sadarbībā ar šīs citas dalībvalsts uzraudzības iestādi.

Grozījums Nr. 66

Francijas Republikas iniciatīva 25. pants

Francijas Republikas ierosinātais teksts

25. pants

1. Izveido apvienoto uzraudzības iestādi. Tajā ir divi pārstāvji no katras dalībvalsts, kuri pārstāv vienu vai vairākas neatkarīgas valsts uzraudzības iestādes katrā no šīm valstīm.

2. Apvienotā uzraudzības iestāde veic savu uzdevumu saskaņā ar šo lēmumu un saskaņā ar 1981. gada Strasbūras konvenciju, ņemot vērā Ieteikumu R (87) 15.

3. Apvienotā uzraudzības iestāde ir kompetenta uzraudzīt muitas informācijas

Grozījums

svītrots

sistēmas darbību, pārbaudīt visas piemērošanas vai interpretācijas grūtības, kas var rasties sistēmas darbības laikā, izpētīt grūtības, kas var rasties sakarā ar neatkarīgo uzraudzību, ko īsteno dalībvalstu uzraudzības iestādes, vai īstenojot personu tiesības piekļūt sistēmai, kā arī izstrādāt priekšlikumus, lai rastu kopīgus problēmu risinājumus.

4. Lai apvienotā uzraudzības iestāde varētu veikt savus uzdevumus, tai ir piekļuve muitas informācijas sistēmai.

5. Apvienotās uzraudzības iestādes izstrādātos ziņojumus pārsūta iestādēm, kurām valsts uzraudzības iestādes iesniedz savus ziņojumus.

Grozījums Nr. 67

Francijas Republikas iniciatīva 25.a pants (jauns)

Francijas Republikas ierosinātais teksts

Grozījums

25.a pants

1. Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs uzrauga Komisijas darbību, kas saistīta ar muitas informācijas sistēmu. Attiecīgi piemēro pienākumus un pilnvaras, kas minētas 46. un 47. pantā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 45/2001 (2000. gada 18. decembris) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti¹.

2. Valstu uzraudzības iestādes un Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs katrs savu attiecīgo kompetenču un pilnvaru robežās aktīvi sadarbojas un nodrošina muitas informācijas sistēmas koordinētu uzraudzību.

3. Šajā nolūkā valstu uzraudzības iestāžu un Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja pārstāvji tiek vismaz reizi gadā. Šādu sanāksmju un ar tām saistītu pakalpojumu izmaksas sedz Eiropas Datu

aizsardzības uzraudzītājs. Reizi divos gados Eiropas Parlamentam, Padomei un Komisijai tiek iesniegts darbības pārskats.

¹ OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

Grozījums Nr. 68

Francijas Republikas iniciatīva 26. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

a) dalībvalstu kompetentās iestādes – attiecībā uz muitas informācijas sistēmas termināļiem savās valstīs;

Grozījums

a) dalībvalstu kompetentās iestādes — attiecībā uz muitas informācijas sistēmas termināļiem savās valstīs —, ***kā arī Eiropols un Eurojust***;

Grozījums Nr. 69

Francijas Republikas iniciatīva 26. pants – 2. punkts – ievaddaļa

Francijas Republikas ierosinātais teksts

2. Kompetentās iestāde un 23. pantā minētā komiteja veic konkrētus pasākumus, lai:

Grozījums

2. Kompetentās iestādes, ***Eiropols, Eurojust*** un 23. pantā minētā komiteja veic konkrētus pasākumus, lai:

Grozījums Nr. 70

Francijas Republikas iniciatīva 26. pants – 2. punkts – da apakšpunkts (jauns)

Francijas Republikas ierosinātais teksts

Amendement

da) garantētu to, ka personas, kurām ir atļauts piekļūt muitas informācijas sistēmai, var piekļūt tikai tiem datiem, attiecībā uz kuriem tām ir piekļuves tiesības, un tikai, izmantojot personīgu vienota parauga lietotāja identitātes apliecinājumu un konfidenciālus piekļuves veidus (piekļuves datiem kontrole);

Grozījums Nr. 71

Francijas Republikas iniciatīva

26. pants – 2. punkts – e apakšpunkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

e) nodrošinātu, ka personām, kas ir pilnvarotas izmantot muitas informācijas sistēmu, būtu tiesības piekļūt tikai tiem datiem, uz ko attiecas viņu kompetence;

Grozījums

svītrots

Grozījums Nr. 72

Francijas Republikas iniciatīva

26. pants – 2. punkts – ea apakšpunkts (jauns)

Francijas Republikas ierosinātais teksts

Grozījums

ea) nodrošinātu, ka visas iestādes, kuras ir tiesīgas piekļūt muitas informācijas sistēmai, izveido to personu pienākumu un atbildības aprakstus, kurām ir tiesības piekļūt datiem un tos ievadīt, dzēst un meklēt, un pēc pieprasījuma nekavējoties dara šos (darbinieku) aprakstus pieejamus 22.a pantā minētajām valsts uzraudzības iestādēm;

Grozījums Nr. 73

Francijas Republikas iniciatīva

26. pants – 2. punkts – ha apakšpunkts (jauns)

Francijas Republikas ierosinātais teksts

Grozījums

ha) pārraudzītu šajā punktā minēto drošības pasākumu lietderību un veiktu vajadzīgos organizatoriskos pasākumus saistībā ar iekšējo pārraudzību (revīziju), lai nodrošinātu atbilstību šim lēmumam.

Grozījums Nr. 74

Francijas Republikas iniciatīva

28. pants – 1. punkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

Grozījums

1. Katra dalībvalsts atbild par to, lai dati, ko tā ievadījusi muitas informācijas sistēmā, būtu precīzi, aktuāli un likumīgi.
Katra dalībvalsts atbild arī par to, lai tiktu

1. Katra dalībvalsts **nodrošina to, ka dati, ko tā ir ievadījusi muitas informācijas sistēmā saskaņā ar Pamatlēmuma 2008/977/TI 3. pantu, 4. panta 1. punktu**

ievērots 1981. gada Strasbūras konvencijas 5. pants.

un 8. pantu, ir precīzi, atjaunināti, pilnīgi un ticami un ka tie ir ievadīti likumīgi.

Grozījums Nr. 75

Francijas Republikas iniciatīva 28. pants – 2. punkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

2. Katra dalībvalsts saskaņā ar saviem tiesību aktiem, **noteikumiem un procedūrām** atbild par kaitējumu, kas nodarīts kādai personai sakarā ar muitas informācijas sistēmas izmantojumu **attiecīgajā dalībvalstī**. Tas pats attiecas uz **gadījumiem, kad kaitējums nodarīts tādēļ, ka datu sniedzēja dalībvalsts ir ievadījusi kļūdainus datus vai ievadījusi tos pretrunā ar šo lēmumu.**

Grozījums

2. Katra dalībvalsts saskaņā ar saviem tiesību aktiem *ir atbildīga* par **jebkādu** kaitējumu, kas *personai nodarīts, izmantojot* muitas informācijas sistēmu. Tas attiecas *arī* uz **kaitējumu, ko** dalībvalsts **nodarījusi, ievadot neprecīzus datus vai ievadot vai glabājot tos nelikumīgi.**

Grozījums Nr. 76

Francijas Republikas iniciatīva 28. pants – 3. punkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

3. Ja dalībvalsts, **pret kuru izvirzīta prasība sakarā ar kļūdainiem datiem, nav dalībvalsts, kas sniegusi šos datus, konkrētās dalībvalstis mēģina vienoties par kompensācijas summu varbūtējo proporciju, ko datu sniedzēja dalībvalsts atmaksā šai citai dalībvalstij**. Šādi apstiprinātas summas atmaksā pēc pieprasījuma.

Grozījums

3. Ja **saņemošā** dalībvalsts **maksā kompensāciju par kaitējumu, kas radies, izmantojot neprecīzus datus, kurus muitas sistēmā ievadījusi kāda cita dalībvalsts, dalībvalsts, kas ievadījusi neprecīzos datus, saņemošajai dalībvalstij atlīdzina kompensācijai samaksāto summu, ņemot vērā jebkuru kļūdu, kuru saņemošā dalībvalsts var būt tādēļ veikusi.**

Grozījums Nr. 77

Francijas Republikas iniciatīva 28. pants – 3.a punkts (jauns)

Francijas Republikas ierosinātais teksts

Grozījums Nr. 79

Grozījums

3.a Eiropols un Eurojust ir atbildīgi saskaņā ar to izveides noteikumiem.

Francijas Republikas iniciatīva
31. pants

Francijas Republikas ierosinātais teksts

Dalībvalstis pieņem vajadzīgos tiesību aktus, lai, vēlākais, ... nodrošinātu atbilstību šim lēmumam.

Grozījums

Dalībvalstis pieņem vajadzīgos tiesību aktus, lai vēlākais **2011. gada 1. jūlijā** nodrošinātu atbilstību šim lēmumam.

Grozījums Nr. 80

Francijas Republikas iniciatīva
32. pants

Francijas Republikas ierosinātais teksts

No ... * šis lēmums aizstāj Konvenciju par informācijas tehnoloģijas izmantošanu muitu vajadzībām, kā arī 1999. gada 12. marta Protokolu par nelegāli iegūtu ieņēmumu legalizēšanas apjomu Konvencijā par informāciju tehnoloģiju izmantošanu muitas vajadzībām un par transportlīdzekļa reģistrācijas numura iekļaušanu konvencijā (turpmāk "Protokols par nelegāli iegūtu ieņēmumu legalizēšanas apjomu") un 2003. gada 8. maija Protokolu, kas noslēgts saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 34. pantu un kas attiecībā uz muitas lietu identifikācijas *datu bāzes* izveidošanu groza konvenciju par informācijas tehnoloģiju izmantošanu muitas vajadzībām (turpmāk "Protokols par muitas lietu identifikācijas *datu bāzes* izveidošanu").

Grozījums

Sākot no 2011. gada 1. jūlija, šis lēmums aizstāj Konvenciju par informācijas tehnoloģijas izmantošanu muitu vajadzībām, kā arī 1999. gada 12. marta Protokolu par nelegāli iegūtu ieņēmumu legalizēšanas apjomu Konvencijā par informāciju tehnoloģiju izmantošanu muitas vajadzībām un par transportlīdzekļa reģistrācijas numura iekļaušanu konvencijā (turpmāk „Protokols par nelegāli iegūtu ieņēmumu legalizēšanas apjomu”) un 2003. gada 8. maija Protokolu, kas noslēgts saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 34. pantu un kas attiecībā uz muitas lietu identifikācijas *datubāzes* izveidošanu groza konvenciju par informācijas tehnoloģiju izmantošanu muitas vajadzībām (turpmāk „Protokols par muitas lietu identifikācijas *datubāzes* izveidošanu”).

Grozījums Nr. 81

Francijas Republikas iniciatīva
32. pants – 1.a punkts (jauns)

Francijas Republikas ierosinātais teksts

Grozījums

Tādēļ pirmajā punktā minētā konvencija un protokoli zaudē spēku no šā lēmuma piemērošanas datuma.

Grozījums Nr. 82

Francijas Republikas iniciatīva

33. pants

Francijas Republikas ierosinātais teksts

Ja vien šajā lēmumā nav noteikts citādi, no ... tiek atcelti pasākumi, ar ko piemēro Konvenciju par informācijas tehnoloģijas izmantošanu muitu vajadzībām, kā arī Protokolu par nelegāli iegūtu ieņēmumu legalizēšanas apjomu un Protokolu par muitas lietu identifikācijas *datu bāzes* izveidošanu.

Grozījums

Ja vien šajā lēmumā nav noteikts citādi, *sākot no 2011. gada 1. jūlija*, tiek atcelti pasākumi, ar ko piemēro Konvenciju par informācijas tehnoloģijas izmantošanu muitu vajadzībām, kā arī Protokolu par nelegāli iegūtu ieņēmumu legalizēšanas apjomu un Protokolu par muitas lietu identifikācijas *datubāzes* izveidošanu.

Grozījums Nr. 83

Francijas Republikas iniciatīva

34. pants

Francijas Republikas ierosinātais teksts

34. pants

Visas domstarpības starp dalībvalstīm par šā lēmuma interpretāciju vai piemērošanu sākotnēji izskata Padomē saskaņā ar Līguma VI sadaļā noteikto kārtību nolūkā panākt risinājumu.

Ja sešos mēnešos risinājums nav panākts, viena no domstarpībās iesaistītajām pusēm šajā jautājumā var vērsties Eiropas Kopienų Tiesā.

Grozījums

svītrots

Grozījums Nr. 84

Francijas Republikas iniciatīva

35. pants – 2. punkts

Francijas Republikas ierosinātais teksts

2. To piemēro no

Grozījums

2. To piemēro, *sākot no 2011. gada 1. jūlija*.